■郵便（国内郵便、国際郵便）

(1)国内郵便

①定形郵便物（封書）：25gまで84円、50gまで94円
（規格：長さ14～23.5cm、幅9～12cm、厚さ1cm以下。重さ50g以下）

②定形外郵便物（封書）：重さ・大きさによって料金が異なります。

③通常はがき63円、ミニレター63円、往復はがき126円

④小包郵便（ゆうパック）：大きさと送り先の地域で料金が異なります。
（規格：長さ・幅・厚さの合計が170㎝以内。重さ25kg以内）

- 書籍等を送るときはゆうメールを利用すると安い料金となります。
（規格：1 kgまで）
- 必要なら専用の箱を郵便局で買うこともできます。

⑤速達：急ぎのときは速達料金を追加して「速達扱い」にすると早く届けてもらえます。

⑥書留：現金・重要な文書・物の郵送は「書留」にすると、万一の場合、損害賠償が受けられます。
郵便局の窓口で申し出ます。

注：受取りの印または署名が必要な郵便物や小包が配達されたとき、あなたがいないときは、配達員は、「不在配達の通知」を郵便受けの中に残していきます。郵便局は、その郵便物を7日間保管するので、出向いて受け取るか（印鑑と身分を証明するものを必ず持っていってください）、あるいは希望配達日を郵便局に知らせて再配達を申し込みます。

(2)国際郵便

①通常郵便物

- 航空便には、手紙、ハガキ、本・雑誌（印刷物）があり、3日～6日程度で配達されます。

②EMS（国際スピード郵便）：航空便より速く配達されます。

③国際小包

- 航空便、船便、エコノミー航空（SAL）便の3種類があります。

■우편(국내우편, 국제우편)

(1)국내우편

①정형 우편물(봉서):25g 까지 84 엔, 50g 까지 94 엔
(규격:길이 14～23.5㎝, 폭 9～12㎝, 두께 1㎝ 이하. 무게 50g 이하)

②정형외 우편물(봉서):무게크기에 따라 요금이 다릅니다.

③보통 엽서 63 엔, 미니레터 63 엔, 왕복엽서 126 엔

④소포우편(유팩):크기와 송부처의 지역에 따라 요금이 다릅니다.
(규격:길이・폭・두께의 합계가 170 ㎝ 이내. 무게 25 ㎏ 이내)

・서적 등을 보낼 때는 유메일을 이용하면 요금이 적게 듭니다.
(규격:1 ㎏까지)

・필요하면 전용 상자를 우체국에서 구입할 수도 있습니다.

⑤속달:급할 때는 속달 요금을 추가하여 「속달」로 보내면 빨리 배달해 줍니다.

⑥등기우편: 현금・중요한 문서・물건은 「등기우편」으로 보내면 만일의 경우에 손해배상을 받을 수 있습니다. 우체국의 창구에서 신청합니다.

주:인수할 때 날인 또는 서명을 필요로 하는 우편물이나 소포가 부재중에 배달되었을 때는 배달원은 「부재배달 통지」를 포스트에 남기고 돌아갑니다. 우체국은 그 우편물을 7일간 보관하므로, 직접 우체국에 가서 인수하거나(인감과 신분을 증명할 수 있는 것을 반드시 지참하십시오) 혹은 배달을 희망하는 날을 우체국에 신청하여 재배달을 요청할 수 있습니다.

(2) 국제우편

①보통우편물
・항공편으로서는 편지, 엽서, 책・잡지(인쇄물)가 있으며, 3일～6일 정도로 배달됩니다.

②EMS(국제 스피드 우편):항공편보다 빠르게 배달됩니다.

③국제소포
・항공편, 선편, 이코노미 항공(SAL)편 등 3종류가 있습니다.

• 利用個数により 10～20%の料金割引があります。
• 重量は 30kg まで(国により制限が異なります)
• 専用ラベルに必要事項を記入し、貼ります。

· 이용할 갯수에 따라 10～20%의 요금할인이 있습니다.
· 중량은 30kg 까지(나라에 따라 제한이 다릅니다)
· 전용 라벨에 필요사항을 기입하여 붙입니다.

◇帰国や移転の際の手続き

帰国または移転する場合には、事前に郵便局に届けます。国内ならば、移転先の新住所に 1年間は無料で郵便物を転送してもらえます。届出用のはがきは郵便局にあります。

郵便局ごとの業務時間

http://map.japanpost.jp/p/search/

日本郵便株式会社では英語版ホームページで郵便局のサービス内容や料金を紹介しています。

http://www.post.japanpost.jp/english/index.html

◇ 귀국이나 이사할 때의 수속

귀국 또는 이사할 경우에는 사전에 우체국에 신고합니다. 국내에서 이사할 때는 이사처의 새 주소 앞으로 1년간 무료로 우편물을 전송해 줍니다. 신고용 엽서는 우체국에 비치되어 있습니다.

각 우체국의 업무시간

http://map.japanpost.jp/p/search/

일본우편사업 주식회사에서는 영어판 홈페이지를 통해 우체국의 서비스 내용이나 요금을 소개하고 있습니다.

http://www.post.japanpost.jp/english/index.html

■宅配便

郵便のほかに日本には宅配便と呼ばれる便利な輸送サービスがあります。宅配便は、コンビニエンスストアなどでも申込みできます。一般的な配達サービスのほかに、食品などの冷凍配達、スキーやゴルフ用具をスキー場、ゴルフ場から自宅まで配達するサービスもあります。
集荷時間や地域により配達までの日数が変わります。また、輸送距離や荷物のサイズによって料金は異なります。海外へのサービスは、荷物の種類や地域によって制限があります。

■택배

우편 외에 일본에는 택배라고 불리는 편리한 수송 서비스가 있습니다. 택배는 편의점 등에서도 신청할 수 있습니다. 일반적인 배달 서비스 외에 식품 등의 냉동배달, 스키나 골프 용구를 스키장, 골프장에서 자택까지 배달하는 서비스도 있습니다.
집하 시간 및 지역에 따라 배달 일수가 다릅니다. 또한 수송 거리나 짐의 크기에 따라 요금이 달라집니다. 해외로 보낼 때는 짐의 종류나 지역에 따라 제한이 있습니다.

■電話

◇電話のかけ方

日本の電話番号は、市外局番 － 市内局番 － 加入者番号の三組の数字からできており、受話器を上げてから、プッシュボタンでこれらの数字を押してかけます。
ただし、自分と同じ市外局番の相手に電話をかけるときは、市外局番は、要りません。
*携帯電話からかける場合は、全ての番号を押します。

■전화

◇ 전화를 거는 방법

일본의 전화 번호는 시외 국번-시내 국번-가입자 번호의 3 조의 숫자로 되어 있습니다. 수화기를 들어 전화기 버튼에 이 숫자를 눌러 전화를 겁니다.
다만, 자신과 시외 국번이 같은 시외 국번의 상대에게 전화를 걸 때는 시외 국번은 필요하지 않습니다.
*휴대 전화로 전화를 걸 경우, 모든 번호를 누릅니다.

例
예

시외국번	시내국번	번호
043	123	4567

◇電話の新設・移転・名義変更等の申込み方法

最寄りのNTTの営業所に、身分証明書(パスポート、在留カード、運転免許証など)を持って申し込みます。

◇便利な電話番号

電話の申込み　116(局番なし)
電話の故障　113(局番なし)
話中調べ　114(局番なし)
電話番号案内(有料)　104(局番なし)
時報(有料)　117(局番なし)
天気予報(有料)　177(局番なし)

◇英語による案内

NTT東日本

http://www.ntt-east.co.jp/en/

電話:116(局番なし)または 0120-116-000

9:00～17:00(年末年始除く)

◇電話料

- 基本料(回線使用料)と通話料金があります。
- 基本料は NTT に支払いますが、通話料金は多数の電話会社から選ぶこともできます。NTT以外の電話会社のサービスを利用するときは、事前に契約が必要になりますので、各電話会社に直接お問い合わせください。

◇電話料金の支払い

電話料金は、毎月、各会社から請求書が郵送されてきますので、近くの銀行、郵便局、コンビニエンスストア、電話会社の営業所で支払います。銀行の口座から毎月自動的に支払われる口座振替の方法もあります。

◇携帯電話の購入

携帯電話は、各メーカーの機種取扱店や家電量販店などで購入することができます。購入時には、本人であることを確認できる書類(パスポ

◇ 전화의 신설・이전・명의변경 등의 신청방법.

근처의 NTT 영업소에서 신분 증명서 (여권, 체류 카드, 운전 면허증 등)를 지참하여, 신청합니다.

◇ 편리한 전화번호

전화 신청 116(국번 없이)
전화 고장 113(국번 없이)
통화중 조사 114(국번 없이)
전화번호 안내(유료) 104(국번 없이)
시보(유료) 117(국번 없이)
일기예보(유료) 177(국번 없이)

◇영어로 진행되는 안내

NTT 동일본

http://www.ntt-east.co.jp/en/

전화 : 116 (국번 없이) 또는 0120-116-000

오전 9:00～오후 5:00(연말연시 제외)

◇ 전화요금

- 기본료(회선사용료)와 통화료가 있습니다.
- 기본료는 NTT 에 지불합니다만, 통화료는 여러 전화회사 중에서 선택할 수도 있습니다. NTT 이외의 전화회사의 서비스를 이용할 때는 사전에 계약을 체결할 필요가 있으므로 각각의 전화회사에 직접 문의해 주십시오.

◇ 전화요금의 지불

전화요금은 매월 각 회사에서 청구서가 우송되어 오므로, 가까운 은행, 우체국, 편의점, 전화 회사의 영업소에서 지불합니다. 은행계좌에서 매월 자동적으로 지불하는 계좌대체도 이용할 수 있습니다.

◇ 휴대폰의 구입

휴대 전화는 각 제조사의 대리점, 가전제품 전문매장 등에서 구입할 수 있습니다. 구입 시에는 본인 확인을 위한 서류(여권, 체류 카드 등)와

ート、在留カードなど)や毎月の料金の支払いの手続に必要なもの(クレジットカード等)などが必要となりますので、詳しくは、携帯電話を購入する店舗で直接確認してください。

매월 요금 결제 수속에 필요한 것(신용 카드 등) 등을 지참하셔야 합니다. 자세한 사항은 휴대 전화를 구입하는 점포에서 직접 확인해 주십시오.

◇公衆電話

公衆電話には 10･100円硬貨及びテレホンカードで利用できるものがあります。100円硬貨はおつりがでませんので注意してください。

受話器をとり、硬貨又はテレホンカードを挿入し、ブーという音が聞こえたら相手の電話番号をダイアルします。通話中のピーという発信音は、料金がなくなった合図ですので、続けて話をしたいときは硬貨またはテレホンカードを追加します。

公衆電話で国際電話をかける場合には、ディジタル公衆電話を利用します。国際電話を利用できる公衆電話には表示がしてありますので、確認してから利用してください。

テレホンカードは、NTT やコンビニエンスストアなどで販売しています。

◇ 공중전화

공중전화에는 10 · 100 엔 주화 및 전화카드로 이용할 수 있는 것이 있습니다. 100 엔 주화는 거스름돈이 나오지 않으므로 주의해 주십시오.

수화기를 들어 주화 또는 전화카드를 넣고, 「뿌」 소리가 들리면 상대방 전화번호를 다이얼 합니다. 통화중의 「삐」소리는 요금이 부족함을 알리는 소리이므로 계속 통화하고자 할 때는 주화 또는 카드를 추가합니다.

공중전화에서 국제전화를 걸 때는 디지털 공중전화를 이용합니다. 국제전화를 걸 수 있는 공중전화에는 표시가 되어 있으므로 확인한 다음에 이용해 주십시오. 전화카드는 NTT나 편의점 등에서 판매되고 있습니다.

◇国際電話

①国際ダイヤル通話：電話をかける人が自分で直接、海外にある相手の電話番号をダイアルして通話します。

→ 国際電話識別番号（０１０）＋ 国番号 ＋ 相手先電話番号

②国際オペレーター通話：0051

電話会社のオペレーターに相手を電話口に呼び出してもらう方法です。

https://www.kddi.com/phone/international/operator/

◇국제전화

①국제 다이얼통화：전화하는 사람이 자기 스스로 해외에 있는 상대방 전화번호를 다이얼해서 통화합니다.

→국제전화 식별번호(010) + 국가번호 + 상대방 전화번호

②국제 오퍼레이터 통화：0051

전화회사의 오퍼레이터에게 상대방을 호출하게 하는 방법입니다.

https://www.kddi.com/phone/international/operator/